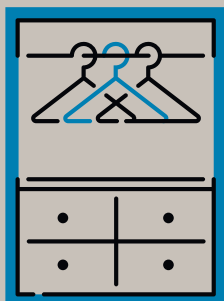


PT



LABEL „QUARTOS MOBILADOS“



Tem á sua disposição quartos mobilados?



Acompanhamento periódico do locatário.



Quer aproveitar ter publicidade gratuita do seu estabelecimento?



Seguimento de uma formação da parte do locatário para a gestão do prédio alugado



Deseja que o seu estabelecimento esteja entre os melhores quartos mobilados da região?



Intercâmbio regular entre o “Wohncoach” e os proprietários.

Este projeto tem a finalidade de informar os locatários e os proprietários sobre os direitos e obrigações ligadas a habitação. O projeto constitui entre outras, uma ajuda muito útil para decisões políticas.

INFORMAÇÃO ÚTIL AOS PROPRIETÁRIOS

Baseado na lei de 20 de dezembro 2019 relative aux critères de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité des logements et chambres donnés en location ou mis à disposition à des fins d'habitation e na regulamentação grão-ducal de 20 de dezembro 2019 déterminant les critères minimaux de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité auxquels doivent répondre les logements et chambres donnés en location où mis à disposition à des fins d'habitation.

- Número máximo de ocupantes : 2 pessoas de maior idade por quarto mobilado
- Área mínima do quarto mobilado : 9m² por pessoa
- Equipamento : o quarto deve dispor de uma janela
- Divisões necessárias : quarto de banho, sala de estar e cozinha.
- Aquecedor e electricidade : as instalações devem estar conforme as leis em vigor.
- Lavandaria : o ocupante deve ter a possibilidade de levar e secar a roupa numa sala a parte, sem ser o quarto mobilado.
- Instalações sanitarias : o ocupante deve dispor de um acesso livre sem precisar de passar pelo exterior da casa.
- Identificação: os quartos devem ser numerados. Devem dispor de uma caixa de correio individual.



Habe ich Ihr Interesse geweckt?

Dann zögern Sie nicht mich für weitere Informationen, betreffend das Projekt "Erschaffung eines Qualitätslabels für möblierte Zimmer" zu kontaktieren.

Ai-je suscité votre intérêt?

Alors n'hésitez pas à me contacter pour obtenir plus d'informations concernant le projet „Création d'un label pour les chambres meublées“.

Despertei o seu interesse?

Então não hesite em contactar-me para obter mais informações sobre este projeto “création d'un label pour les chambres meublées”.

Annick Arend

Wohncoach RESONORD

+352 27 80 27
annick.arend@resonord.lu
www.resonord.lu

VISBel.lu



DE „MÖBLIERTE ZIMMER“
FR „CHAMBRES MEUBLÉES“
PT „QUARTOS MOBILADOS“

Projet cofinancé dans le cadre du PDR 2014-2020 par:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales

DE



LABEL „MÖBLIERTE ZIMMER“



Besitzen Sie möblierte Zimmer?



Regelmäßige Begleitung des Mieters durch unsere Sozialarbeiter



Möchten Sie die Vorteile einer kostenlosen Werbung für Ihre Einrichtung nutzen?



Teilnahme an einem Workshop rund um die Verwaltung und Pflege des gemieteten Wohnraumes



Möchten Sie, dass Ihre Einrichtung zu den besten der Region gehört?



Regelmäßiger Austausch zwischen dem Wohncoach und den Vermietern

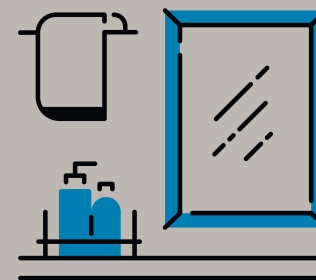
Dieses Projekt zielt darauf ab, Mieter und Vermieter über ihre Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit der Wohnungsthematik zu informieren. Darüber hinaus ist das Projekt eine sehr nützliche Hilfe für politische Entscheidungsträger.

NÜTZLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE VERMIETER

Basierend auf dem Gesetz vom 20. Dezember 2019 relative aux critères de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité des logements et chambres donnés en location ou mis à disposition à des fins d'habitation und dem Règlement Grand-Ducal vom 20. Dezember 2019 déterminant les critères minimaux de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité auxquels doivent répondre les logements et chambres donnés en location où mis à disposition à des fins d'habitation.

- Maximale Anzahl der Bewohner: 2 Erwachsene pro möbliertes Zimmer
- Mindestfläche des möblierten Zimmers: 9m² pro Bewohner
- Ausstattung: Der Raum muss über ein Fenster verfügen
- Unverzichtbare Wohnbereiche: Bad, Wohnzimmer und Küche
- Heizung und Elektrizität: Die Anlagen müssen den geltenden Vorschriften entsprechen
- Wäsche: Der Bewohner muss die Möglichkeit haben, die Wäsche außerhalb seines Zimmers zu trocknen
- Sanitäre Einrichtungen: Der Bewohner muss freien Zugang zu diesen Einrichtungen haben, ohne das Gebäude von außen betreten zu müssen
- Identifizierung: Die Zimmer müssen nummeriert sein und jedes Zimmer muss über einen einzelnen Briefkasten verfügen

FR



LABEL „CHAMBRES MEUBLÉES“



Disposez-vous de chambres meublées?



Accompagnement périodique par nos assistants sociaux



Voulez-vous profiter d'une publicité gratuite pour votre établissement?



Suivi d'une formation de la part du locataire à la gestion de l'immeuble loué



Souhaitez-vous que votre établissement figure parmi les meilleures chambres meublées de la région?



Échange régulier entre le Wohncoach et les propriétaires

Ce projet vise à informer les locataires et les propriétaires sur leurs droits et obligations liés à l'habitation. Le projet constitue, en outre, une aide très utile pour les décideurs politiques.

INFORMATIONS UTILES POUR PROPRIÉTAIRES

Basées sur la Loi du 20 décembre 2019 relative aux critères de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité des logements et chambres donnés en location ou mis à disposition à des fins d'habitation et le Règlement Grand-Ducal du 20 décembre 2019 déterminant les critères minimaux de salubrité, d'hygiène, de sécurité et d'habitabilité auxquels doivent répondre les logements et chambres donnés en location où mis à disposition à des fins d'habitation.

- Nombre maximal d'occupants: 2 personnes majeures par chambre meublée
- Surface minimale de la chambre meublée: 9m² par occupant
- Équipement: la chambre doit disposer d'une fenêtre
- Pièces à vivre indispensables: salle de bain, pièce de séjour et cuisine
- Chauffage et électricité: les installations doivent être conformes aux réglementations en vigueur
- Linge: l'occupant doit avoir la possibilité de sécher le linge en dehors de sa chambre
- Installations sanitaires: l'occupant doit y avoir libre accès sans devoir passer par l'extérieur de l'immeuble
- Identification: les chambres doivent être numérotées et disposer chacune d'une boîte aux lettres